

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2010-2011**



**5-10**

Séances plénières  
Jeudi 23 décembre 2010

---

Séance de l'après-midi

**Annales**

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2010-2011**

## **Handelingen**

Plenaire vergaderingen  
Donderdag 23 december 2010

---

Namiddagvergadering

**5-10**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

**Sommaire**

Hommage à M. Luc Blondeel, secrétaire général, greffier sortant .....	5
Votes .....	7
Projet de loi modifiant l'article 47octies du Code d'instruction criminelle concernant la collaboration avec des infiltrants étrangers (Doc. 5-514).....	7
Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Énergie atomique (Doc. 5-576).....	7
Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Doc. 5-612) (Procédure d'évocation).....	7
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-614).....	7
Projet de loi portant exécution de l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-613) (Procédure d'évocation) .....	8
Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 5-609) (Procédure d'évocation).....	8
Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 5-608).....	9
Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la composition de la commission d'avis pour les nominations des avocats à la Cour de cassation (de M. Francis Delpérée ; Doc. 5-14) .....	9
Proposition de résolution afin de prioriser la notion de 'travail décent' dans les politiques internationales menées par la Belgique (de Mme Olga Zrihen et consorts ; Doc. 5-184) .....	10
Dotation du Sénat – Dépenses de l'exercice 2009 et prévisions budgétaires pour l'exercice 2011 (Doc. 5-449) .....	10
Vœux .....	10
Excusés.....	10

**Inhoudsopgave**

Huldebetoon aan de heer Luc Blondeel, secretaris-generaal, uittredend griffier .....	5
Stemmingen .....	7
Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 47octies van het Wetboek van strafvordering betreffende de samenwerking met buitenlandse infiltranten (Stuk 5-514).....	7
Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen (Stuk 5-576) .....	7
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (Stuk 5-612) (Evocatieprocedure).....	7
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-614) .....	7
Wetsontwerp houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-613) (Evocatieprocedure).....	8
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 5-609) (Evocatieprocedure).....	8
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 5-608) .....	9
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de samenstelling van de adviescommissie voor de benoemingen van de advocaten bij het Hof van Cassatie (van de heer Francis Delpérée; Stuk 5-14).....	9
Voorstel van resolutie om voorrang te verlenen aan het begrip 'waardig werk' in het internationaal beleid van België (van mevrouw Olga Zrihen c.s.; Stuk 5-184) .....	10
Dotatie van de Senaat – Uitgaven van het dienstjaar 2009 en begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 2011 (Stuk 5-449) .....	10
Wensen.....	10
Berichten van verhindering.....	10

**Annexe**

Votes nominatifs .....	11
Propositions prises en considération .....	14
Composition de commissions.....	21
Demandes d'explications .....	21
Évocations .....	24
Non-évocations.....	25
Messages de la Chambre .....	25
Dépôt d'un projet de loi .....	26
Cour constitutionnelle – Arrêts .....	27
Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles .....	27
Cour constitutionnelle – Recours .....	28
Conseil supérieur de la Justice .....	28
Agence fédérale de Contrôle nucléaire.....	28
Parlement européen.....	28

**Bijlage**

Naamstemmingen .....	11
In overweging genomen voorstellen .....	14
Samenstelling van commissies.....	21
Vragen om uitleg.....	21
Evocaties .....	24
Niet-evocaties .....	25
Boodschappen van de Kamer.....	25
Indiening van een wetsontwerp.....	26
Grondwettelijk Hof – Arresten .....	27
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen .....	27
Grondwettelijk Hof – Beroepen.....	28
Hoge Raad voor de Justitie .....	28
Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle .....	28
Europees Parlement .....	28

**Présidence de M. Danny Pieters***(La séance est ouverte à 15 h 05.)***Hommage à M. Luc Blondeel, secrétaire général, greffier sortant**

**M. le président.** – Au nom du Sénat, il me revient de rendre hommage à notre secrétaire général, M. Luc Blondeel, qui nous quitte au terme d'une carrière de plus de 41 ans au Sénat.

Le premier de nos fonctionnaires est né au sortir de la guerre dans la charmante ville de Bruges. Après des études primaires à Bruges et à Tongres et des humanités gréco-latines à Liège, il a poursuivi son parcours à Anvers par une licence de traducteur suivie quelques années plus tard par une licence en sciences politiques. Au cours de ses études de traducteur, il s'est marié et est devenu père très jeune, ce qui ne l'a pas empêché de mener à bien son cursus. Il a ensuite élu domicile à Duisburg, près de Tervuren, dans un quartier verdoyant en bordure de la forêt, non loin du Musée d'Afrique centrale. Certains diront que notre greffier incarne vraiment la Belgique.

Est-ce une belle-mère réviseuse au service des Annales de la Chambre qui a très tôt attiré l'attention de M. Blondeel sur le parlement ? Il a en tous cas consacré toute sa carrière au Sénat. Il a rejoint l'équipe des interprètes de notre assemblée le 1<sup>er</sup> décembre 1969, un service dont il allait prendre la direction 17 ans plus tard. En 1998, il fut nommé directeur du service des Comptes-rendus. Il s'agissait pour lui de relever un défi qu'il qualifiait d'ailleurs lui-même, dans la note annexée à sa lettre de candidature à ce poste, de « projet difficile et ambitieux ».

Dans ce même document, il écrivait qu'il « refuse d'être l'exécuteur servile des noirs desseins de la Questure » car, ajoutait-il, « la Questure n'a pas de noirs desseins et je ne suis pas un exécuteur servile ». Voilà une phrase étonnante dans une lettre de candidature et bien révélatrice de l'homme : c'est un tempérament, il parle peu mais il est franc, va droit au but, s'engage de manière positive et constructive et est attaché à son autonomie. Le thème de son mémoire en sciences politiques était déjà « Problèmes du Parlement : étude des propositions de modification du règlement des Chambres législatives belges ». Voilà qui témoigne d'un flair subtil et d'une évidente cohérence entre le thème de son mémoire et la carrière ambitionnée. En mars 2004, notre assemblée a élu M. Blondeel greffier du Sénat, avec rang de secrétaire général. Je dirai tout d'abord que notre plus haut fonctionnaire, qui a vu la première femme accéder au perchoir de notre assemblée, a parfaitement assuré ses fonctions, même dans les périodes les plus trépidantes et les plus ardues. J'espère qu'il ne considère pas cette dernière séance comme faisant partie de cette catégorie difficile.

Notre greffier avait consacré son mémoire en sciences politiques au thème du « déclin » du parlement. En guise d'illustration, il relevait notamment la multiplication des interpellations. Durant la session 1866-1867, trois interpellations avaient été développées au Sénat. Un siècle plus tard, le nombre était de 31. Que dire aujourd'hui ? Pendant la session précédente, qui se clôtura prématurément

**Voorzitter: de heer Danny Pieters***(De vergadering wordt geopend om 15.05 uur.)***Huldebetoon aan de heer Luc Blondeel, secretaris-generaal, uittredend griffier**

**De voorzitter.** – Namens de Senaat heb ik de eer hulde te brengen aan onze secretaris-generaal, de heer Luc Blondeel, die ons verlaat na een loopbaan van meer dan 41 jaar in de Senaat.

Onze hoogste ambtenaar werd aan het einde van de oorlog geboren in de schone stad Brugge. Na zijn lagereschooltijd in Brugge en Tongeren en zijn Grieks-Latijnse humaniorastudie in Luik, zet hij zijn opleiding voort te Antwerpen. Hij wordt er licentiaat vertaler en doet er enkele jaren later nog een licentie in de politieke wetenschappen bovenop. Tijdens zijn vertalersstudie stapt hij in het huwelijksbootje en wordt op zeer jonge leeftijd vader, wat hem niet belet zijn curriculum tot een goed einde te brengen. Vervolgens vestigt hij zich in Duisburg bij Tervuren, in een groene en bosrijke omgeving in de buurt van het Afrikamuseum. Sommigen zullen zeggen dat onze griffier echt wel België belichaamt.

Was het door zijn schoonmoeder die werkte als revisor voor de dienst Handelingen van de Kamer dat de heer Blondeel reeds vroeg de lokroep van het Parlement hoorde? Hij heeft zijn hele loopbaan aan de Senaat gewijd. Op 1 december 1969 gaat hij aan de slag bij het tolkenteam van onze assemblee, een dienst die hij zeventien jaar later zou gaan leiden. In 1998 wordt hij benoemd tot directeur van de dienst Verslaggeving. Hier gaat hij een uitdaging aan die hij in de nota bij zijn sollicitatiebrief zelf een 'moeilijk en ambitieus project' noemt.

In datzelfde document schrijft hij dat hij 'weigert de slaafse uitvoerder van de duistere plannen van de Quaestuur te zijn' want – zo voegt hij eraan toe – 'de Quaestuur heeft geen duistere plannen en ik ben geen slaafse uitvoerder'. Een verbazende zin in een sollicitatiebrief die veelzeggend is over de man Luc Blondeel. Hij heeft temperament, spreekt weinig maar vrijmoedig, gaat recht op zijn doel af, engageert zich en is gehecht aan zijn autonomie. Het thema van de eindverhandeling van zijn studie politieke wetenschappen was al 'Problemen van het Parlement: studie van de voorstellen tot wijziging van het reglement van de Belgische Wetgevende Kamers'. Deze keuze getuigt van een subtiele flair en een duidelijke samenhang tussen het thema van zijn eindverhandeling en zijn geambieerde carrière. In maart 2004 benoemde onze assemblee de heer Blondeel tot griffier van de Senaat, met de rang van secretaris-generaal. Ik moet allereerst zeggen dat onze hoogste ambtenaar, die de eerste vrouw op de voorzittersstoel heeft zien plaatsnemen, zijn functies heeft waargenomen in goede en kwade dagen, in jachtige en zelfs lastige periodes. Ik hoop dat hij de laatste niet als één van die lastige categorie beschouwt.

De griffier had de eindverhandeling van zijn studie politieke wetenschappen dus gewijd aan het thema van de 'teloorgang' van het Parlement. Bij wijze van illustratie wees hij met name op het groeiende aantal interpellaties: tijdens de zittingsperiode 1866-1867 waren er in de Senaat drie interpellaties. Tijdens de zittingsperiode een eeuw later

par la dissolution des Chambres, on a pu dénombrer pas moins de 627 demandes d'explications !

Homme d'engagement social, M. Blondeel a aussi eu à cœur de s'investir dans la communauté. Ainsi, il fut président du conseil local d'une institution d'enseignement dans sa commune. Il y mena en outre à bien le projet de création d'une crèche où il exerce toujours d'importantes fonctions.

Que lui souhaiter pour sa retraite ? Tout naturellement le prolongement de ses passe-temps favoris : de grandes randonnées à vélo, notamment à la côte car il apprécie la nature. Il est également attentif à la protection de l'environnement. Dès que ce fut possible sur le marché, il opta pour un véhicule hybride, par exemple. Nous lui souhaitons aussi de passionnantes découvertes puisqu'il aime explorer les villes et villages belges ainsi que les régions d'Europe. N'oublions pas les lectures. M. Blondeel apprécie particulièrement les romans. Il les lit de préférence en version originale, que ce soit en français, en néerlandais, en italien ou en anglais. Quand il ne visitait pas l'un ou l'autre lieu culturel de Bruxelles pendant la pause de midi, il y avait fort à parier qu'on le retrouverait non loin du Palais de la Nation, dans les rayons d'un paradis pour amateurs de livres.

Enfin, il y a encore la musique. Peu de gens le savent mais notre greffier joua – je lis « il y a bien longtemps » mais peut-être est-ce encore le cas – de la clarinette et de la guitare. Il aime le jazz et la musique classique qu'il écoute sur son iPod et achète ses musiques préférées sur iTunes.

Monsieur le secrétaire général, votre épouse Janine vous attend, non sans une certaine impatience, pour entamer une nouvelle tranche de vie. Nous l'avons fait attendre plus longtemps que prévu.

Madame Blondeel, le Sénat vous rend votre mari en assez bon état et vous souhaite la réalisation de tous vos projets communs !

*(Applaudissements sur tous les bancs)*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Au nom de mes collègues, je me dois de m'associer aux vœux que vous venez de prononcer pour notre secrétaire général, notre greffier.

L'impassibilité apparente de beaucoup de nos hauts fonctionnaires pourrait ressembler à une espèce d'insensibilité. Ce n'est toutefois pas du tout le cas et cette impassibilité est liée à la fonction. Elle est due à la nécessité d'une compétence, d'une loyauté et d'une disponibilité. Or M. Blondeel a toutes ces qualités.

Au nom de tous mes collègues, je voudrais le remercier pour le travail accompli et lui souhaiter le meilleur pour cette nouvelle étape de sa vie, en associant bien entendu son épouse et sa famille aux vœux que je formule à son égard.

Merci encore et meilleurs vœux.

*(Applaudissements sur tous les bancs)*

bedroeg dat aantal 31. En wat zouden we vandaag schrijven? Tijdens de vorige zittingsperiode, die vroegtijdig werd afgesloten door de ontbinding van de Kamers, konden we niet minder dan 627 vragen om uitleg optekenen!

Met zijn zwak voor sociaal engagement investeerde de heer Blondeel tevens in de gemeenschap. Zo nam hij in zijn gemeente de functie van voorzitter van de lokale raad van een onderwijsinstelling ter harte. Bovendien brengt hij er het project om een kinderdagverblijf op te richten tot een goed einde. In dat verband vervult hij trouwens nog steeds belangrijke functies.

Wat kunnen we hem toewensen voor zijn pensioen? Uiteraard dat hij zich verder kan uitleven in zijn hobby's: lange fietstochten, meer bepaald aan de Belgische kust; hij is immers een natuurliefhebber. Ook ligt de bescherming van het milieu hem na aan het hart: hij opteerde voor een hybride auto zodra die op de markt beschikbaar was! We wensen hem ook boeiende ontdekkingen, aangezien hij ervan houdt Belgische steden en dorpen en ook streken in Europa te verkennen. Ook de boeken mogen we niet vergeten. De heer Blondeel houdt in het bijzonder van romans; hij leest ze bij voorkeur in hun oorspronkelijke versie, of dat nu in het Frans, het Nederlands, het Italiaans of het Engels is. Wanneer hij tijdens de middagpauze niet de ene of andere culturele plek in Brussel bezocht, was de kans groot dat we hem niet ver van het Paleis der Natie konden vinden tussen de rekken van een paradijs voor boekenliefhebbers.

Tot slot is er nog de muziek: weinig mensen weten het, maar onze griffier speelde – ik lees 'lang geleden', maar misschien is dat nog zo – klarinet en gitaar, hij houdt van jazz en klassieke muziek die hij op zijn iPod beluistert, en koopt zijn favoriete muziek via iTunes.

Mijnheer de secretaris-generaal, uw echtgenote, Janine, wacht ongeduldig op u om een nieuwe levensfase aan te vatten. We hebben haar langer laten wachten dan gepland.

Mevrouw Blondeel, de Senaat geeft u uw echtgenoot terug, in vrij goede staat, en wenst dat al uw gemeenschappelijke projecten mogen slagen!

*(Algemeen applaus)*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik sluit mij namens mijn collega's aan bij de wensen die onze voorzitter heeft geuit voor onze secretaris-generaal, onze griffier.*

*De schijnbare onverstoortbaarheid van menige hoge ambtenaar zou kunnen worden geïnterpreteerd als een soort onverschilligheid. Dat is echter niet het geval en deze onverstoortbaarheid is inherent aan de functie. Ze heeft te maken met competentie, loyaliteit en beschikbaarheid. De heer Blondeel bezit al die kwaliteiten.*

*Namens alle senatoren wil ik hem bedanken voor het werk dat hij heeft verricht en wens ik hem veel geluk in deze nieuwe fase in zijn leven. Wij vergeten daarbij uiteraard zijn echtgenote en familie niet.*

*Nogmaals bedankt en het allerbeste.*

*(Algemeen applaus)*

## Votes

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Projet de loi modifiant l'article 47octies du Code d'instruction criminelle concernant la collaboration avec des infiltrants étrangers (Doc. 5-514)**

### Vote n° 1

Présents : 59  
Pour : 55  
Contre : 4  
Abstentions : 0

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

**Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Énergie atomique (Doc. 5-576)**

### Vote n° 2

Présents : 61  
Pour : 61  
Contre : 0  
Abstentions : 0

- Le projet de loi est adopté à l'unanimité.
- Il sera transmis à la Chambre des représentants.

**Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Doc. 5-612) (Procédure d'évocation)**

### Vote n° 3

Présents : 61  
Pour : 46  
Contre : 4  
Abstentions : 11

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

**Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-614)**

## Stemmingen

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 47octies van het Wetboek van strafvordering betreffende de samenwerking met buitenlandse infiltranten (Stuk 5-514)**

### Stemming 1

Aanwezig: 59  
Voor: 55  
Tegen: 4  
Onthoudingen: 0

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen (Stuk 5-576)**

### Stemming 2

Aanwezig: 61  
Voor: 61  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 0

- Het wetsontwerp is eenparig aangenomen.
- Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

**Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (Stuk 5-612) (Evocatieprocedure)**

### Stemming 3

Aanwezig: 61  
Voor: 46  
Tegen: 4  
Onthoudingen: 11

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

**Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-614)**

**Vote n° 4**

Présents : 61  
 Pour : 61  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

- Le projet de loi est adopté à l'unanimité.
- Il sera soumis à la sanction royale.

**Projet de loi portant exécution de l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-613) (Procédure d'évocation)**

**Vote n° 5**

Présents : 60  
 Pour : 60  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

**Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 5-609) (Procédure d'évocation)**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Ide.

**Vote n° 6**

Présents : 61  
 Pour : 15  
 Contre : 46  
 Abstentions : 0

- L'amendement n'est pas adopté.

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

**Vote n° 7**

Présents : 61  
 Pour : 35  
 Contre : 8  
 Abstentions : 18

- Le projet de loi est adopté.
- Il a été amendé et sera transmis, avec les annexes, à la Chambre des représentants.

**M. Frank Vandenbroucke (sp.a).** – *Nous nous réjouissons qu'un amendement ait été accepté en dernière minute, à la demande des partenaires sociaux, ce qui permet le prolongement de certaines mesures provisoires prises dans le cadre de la crise économique.*

*On croirait presque que la majorité sortante a ainsi voulu prouver que le bicaméralisme classique était vraiment*

**Stemming 4**

Aanwezig: 61  
 Voor: 61  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

- Het wetsontwerp is eenparig aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**Wetsontwerp houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-613) (Evocatieprocedure)**

**Stemming 5**

Aanwezig: 60  
 Voor: 60  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

**Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 5-609) (Evocatieprocedure)**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 1 van de heer Ide.

**Stemming 6**

Aanwezig: 61  
 Voor: 15  
 Tegen: 46  
 Onthoudingen: 0

- Het amendement is niet aangenomen.

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

**Stemming 7**

Aanwezig: 61  
 Voor: 35  
 Tegen: 8  
 Onthoudingen: 18

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het werd geamendeerd en zal, met de bijlagen, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

**De heer Frank Vandenbroucke (sp.a).** – We zijn verheugd over het feit dat te elfder ure nog een amendement is aanvaard, op vraag van de sociale partners, waardoor een aantal tijdelijke maatregelen genomen in het kader van de economische crisis, kunnen worden verlengd.

Men zou bijna geloven dat de uittredende meerderheid daarmee heeft willen bewijzen dat het klassieke



*nécessaire à une réflexion en profondeur. Le groupe sp.a avait déjà développé tous ces arguments lors du débat tenu à la Chambre. Nous nous réjouissons que ces amendements aient finalement trouvé leur place dans le débat sénatorial. Nous avons dès lors émis un vote favorable.*

*Nous nous sommes abstenus sur l'ensemble en raison du rejet d'autres amendements que nous avons présentés à la Chambre. N'appartenant pas à la majorité actuelle, nous ne nous sentons nullement responsables de l'approbation de ce projet dans son ensemble.*

**Projet de loi portant des dispositions diverses (II)  
(Doc. 5-608)**

**Vote n° 8**

Présents : 61  
Pour : 35  
Contre : 8  
Abstentions : 18

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

**Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la composition de la commission d'avis pour les nominations des avocats à la Cour de cassation (de M. Francis Delpérée ; Doc. 5-14)**

**Vote n° 9**

Présents : 61  
Pour : 46  
Contre : 0  
Abstentions : 15

- La proposition de loi est adoptée.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

*M. Karl Vanlouwe (N-VA). – Le groupe N-VA s'est abstenu. Nous nous demandons en effet si cette proposition de loi permet une représentation correcte au sein de la commission d'avis pour la nomination des avocats à la Cour de cassation.*

*La proposition de loi vise au maintien, dans tous les cas, de la parité linguistique. Comme l'exposé des motifs l'indique, cet objectif serait fondé sur quatre principes, dont celui selon lequel le même nombre de francophones et de néerlandophones doit siéger dans l'organe d'avis.*

*La proposition de loi vise à ce qu'un membre effectif de la commission d'avis pour la nomination des avocats à la Cour de cassation soit toujours, en cas d'absence, remplacé par un membre suppléant du même rôle linguistique, ce qui n'est pas le cas jusqu'à présent, le premier suppléant étant le premier à être pris en compte alors qu'il n'appartient pas nécessairement au même rôle linguistique. Ce problème se serait posé une seule fois par le passé.*

*La N-VA s'interroge quant à la nécessité et à l'urgence de cette proposition de loi et tient à préciser que la parité linguistique dans certains organes, en l'occurrence cette commission d'avis, ne constitue pas une évidence. C'est la*

tweekamerstelsel echt wel nodig is om goed na te denken. De sp.a-fractie had dit allemaal al uitvoerig bepleit bij de eerste discussie in de Kamer. We zijn tevreden dat deze amendementen uiteindelijk hun weg hebben gevonden in het Senaatsdebat. We hebben daarom dan ook voor gestemd.

We hebben ons onthouden over het geheel omdat een aantal andere amendementen die we hadden voorgesteld in de Kamer, niet zijn aangenomen. Omdat we niet behoren tot de huidige meerderheid, voelen we ons ook niet verantwoordelijk om het ontwerp als geheel goed te keuren.

**Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II)  
(Stuk 5-608)**

**Stemming 8**

Aanwezig: 61  
Voor: 35  
Tegen: 8  
Onthoudingen: 18

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de samenstelling van de adviescommissie voor de benoemingen van de advocaten bij het Hof van Cassatie (van de heer Francis Delpérée; Stuk 5-14)**

**Stemming 9**

Aanwezig: 61  
Voor: 46  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 15

- Het wetsvoorstel is aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – De N-VA-fractie heeft zich onthouden. Wij vragen ons namelijk af of dit wetsvoorstel tegemoetkomt aan de correcte vertegenwoordiging in de adviescommissie voor de benoeming van advocaten bij het Hof van Cassatie.

Het wetsvoorstel wil dat de taalpariteit in elk geval behouden blijft. Zoals bleek uit de memorie van toelichting, zou dit gebaseerd zijn op vier principes, onder meer dat in het adviesorgaan evenveel Franstalige als Nederlandstalige leden aanwezig dienen te zijn.

Het wetsvoorstel wil zekerheid dat een effectief lid in de adviescommissie voor de benoeming van advocaten bij het Hof van Cassatie bij zijn of haar afwezigheid steeds vervangen wordt door een plaatsvervangend lid van dezelfde taalrol, wat tot op heden niet het geval is omdat de eerste plaatsvervanger eerst in aanmerking komt en dat is niet noodzakelijk de plaatsvervanger van dezelfde taalrol. Dit probleem zou zich in verleden slechts één keer hebben voorgedaan.

De N-VA heeft vragen bij de noodzakelijkheid en de hoogdringendheid van dit wetsvoorstel en wil alvast verduidelijken dat taalpariteit in organen, zoals in casu deze

*raison pour laquelle le groupe N-VA s'est abstenu.*

**M. Bart Laeremans (VB).** – *Je me rallie à ce qui vient d'être dit. Nous attendons dès lors avec beaucoup d'impatience les prochaines négociations à ce sujet. J'espère que la N-VA mettra en cause la parité, par exemple à la Cour de cassation. Nous y serons très attentifs.*

**Proposition de résolution afin de prioriser la notion de 'travail décent' dans les politiques internationales menées par la Belgique (de Mme Olga Zrihen et consorts ; Doc. 5-184)**

**Vote n° 10**

Présents : 59  
Pour : 55  
Contre : 0  
Abstentions : 4

– **La résolution est adoptée. Elle sera transmise au premier ministre et au ministre des Affaires étrangères.**

**Dotation du Sénat – Dépenses de l'exercice 2009 et prévisions budgétaires pour l'exercice 2011 (Doc. 5-449)**

**Vote n° 11**

Présents : 60  
Pour : 55  
Contre : 0  
Abstentions : 5

– **La dotation du Sénat est adoptée.**

**Vœux**

**M. le président.** – Je souhaite à chacun d'entre vous des vacances paisibles. Je vous attends tous en pleine forme au début de l'année prochaine. Je vous souhaite le meilleur, pour vous et votre famille. Privilégiez les vraies priorités, elles ne sont pas du domaine de la politique.

*(La séance est levée à 15 h 30.)*

– **Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.**

**Excusés**

M. Dewinter, pour raison de santé, demande d'excuser son absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

adviescommissie, geen evidentie is. De N-VA-fractie heeft zich om die reden onthouden.

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Ik sluit me aan bij wat zojuist werd gezegd. We kijken dan ook met zeer veel verwachting uit naar de komende onderhandelingen op dat vlak. Ik hoop dat de N-VA de pariteit, bijvoorbeeld bij Cassatie, ter discussie zal stellen. We zullen daar nauwlettend op toezien.

**Voorstel van resolutie om voorrang te verlenen aan het begrip 'waardig werk' in het internationaal beleid van België (van mevrouw Olga Zrihen c.s.; Stuk 5-184)**

**Stemming 10**

Aanwezig: 59  
Voor: 55  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 4

– **De resolutie is aangenomen. Zij zal worden overgezonden aan de eerste minister en aan de minister van Buitenlandse Zaken.**

**Dotatie van de Senaat – Uitgaven van het dienstjaar 2009 en begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 2011 (Stuk 5-449)**

**Stemming 11**

Aanwezig: 60  
Voor: 55  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 5

– **De dotatie van de Senaat is aangenomen.**

**Wensen**

**De voorzitter.** – Dan wens ik eenieder van u een vredige tijd toe. Ik verwacht u allen in topvorm in het nieuwe jaar. Ik wens u allen en uw families het allerbeste. Leg de prioriteit waar ze moet liggen, en dat is niet in de politiek.

*(De vergadering wordt gesloten om 15.30 uur.)*

– **De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteten.**

**Berichten van verhindering**

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Dewinter, om gezondheidsredenen.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

# Annexe

# Bijlage

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 59  
 Pour : 55  
 Contre : 4  
 Abstentions : 0

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Zakia Khattabi, Jacky Moraël, Claudia Niessen, Cécile Thibaut.

### Vote n° 2

Présents : 61  
 Pour : 61  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

### Vote n° 3

Présents : 61  
 Pour : 46  
 Contre : 4  
 Abstentions : 11

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Nele Lijnen, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Abstentions

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 59  
 Voor: 55  
 Tegen: 4  
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

### Stemming 2

Aanwezig: 61  
 Voor: 61  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

Voor

### Stemming 3

Aanwezig: 61  
 Voor: 46  
 Tegen: 4  
 Onthoudingen: 11

Voor

Tegen

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Piet De Bruyn, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

**Vote n° 4**

Présents : 61  
 Pour : 61  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

Pour

**Stemming 4**

Aanwezig: 61  
 Voor: 61  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 5**

Présents : 60  
 Pour : 60  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

Pour

**Stemming 5**

Aanwezig: 60  
 Voor: 60  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 6**

Présents : 61  
 Pour : 15  
 Contre : 46  
 Abstentions : 0

Pour

**Stemming 6**

Aanwezig: 61  
 Voor: 15  
 Tegen: 46  
 Onthoudingen: 0

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Nele Lijnen, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 7**

Présents : 61  
 Pour : 35  
 Contre : 8  
 Abstentions : 18

Pour

**Stemming 7**

Aanwezig: 61  
 Voor: 35  
 Tegen: 8  
 Onthoudingen: 18

Voor

Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Nele Lijnen, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre Tegen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Jacky Morael, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch.

Abstentions Onthoudingen

Bert Anciaux, Frank Boogaerts, Huub Broers, Piet De Bruyn, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Karl Vanlouwe.

**Vote n° 8 Stemming 8**

Présents : 61	Aanwezig: 61
Pour : 35	Voor: 35
Contre : 8	Tegen: 8
Abstentions : 18	Onthoudingen: 18

Pour Voor

Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Nele Lijnen, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre Tegen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Jacky Morael, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch.

Abstentions Onthoudingen

Bert Anciaux, Frank Boogaerts, Huub Broers, Piet De Bruyn, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Karl Vanlouwe.

**Vote n° 9 Stemming 9**

Présents : 61	Aanwezig: 61
Pour : 46	Voor: 46
Contre : 0	Tegen: 0
Abstentions : 15	Onthoudingen: 15

Pour Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Nele Lijnen, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

**Vote n° 10 Stemming 10**

Présents : 59	Aanwezig: 59
Pour : 55	Voor: 55
Contre : 0	Tegen: 0
Abstentions : 4	Onthoudingen: 4

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Claudia Niessen, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

**Vote n° 11**

Présents : 60

Pour : 55

Contre : 0

Abstentions : 5

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Claudia Niessen, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Güler Turan, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Anke Van dermeersch.

**Propositions prises en considération****Propositions de loi**Article 77 de la Constitution

Proposition de loi ouvrant l'accès à la justice aux mineurs et instituant les avocats des mineurs (de Mme Martine Taelman et consorts ; Doc. **5-604/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les cours d'assises (de Mme Sabine de Bethune et M. Rik Torfs ; Doc. **5-625/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant la loi du 23 juin 1976 instituant un pécule de vacances pour certaines catégories de personnes et instaurant un pécule de vacances en faveur des personnes invalides (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-516/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi visant à améliorer le congé pour maladie grave d'un membre du ménage ou de la famille et pour soins palliatifs (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-519/1**).

Voor

Onthoudingen

**Stemming 11**

Aanwezig: 60

Voor: 55

Tegen: 0

Onthoudingen: 5

Voor

Onthoudingen

**In overweging genomen voorstellen****Wetsvoorstellen**Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel betreffende het recht van minderjarigen op toegang tot de rechter en tot instelling van jeugdadvocaten voor minderjarigen (van mevrouw Martine Taelman c.s.; Stuk **5-604/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de hoven van assisen (van mevrouw Sabine de Bethune en de heer Rik Torfs; Stuk **5-625/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 juni 1976 tot invoering van een vakantiegeld voor bepaalde groepen van personen en tot instelling van een vakantiegeld voor invaliden (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-516/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot verbetering van de regeling inzake verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid en inzake palliatief verlof (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-519/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant l'article 922, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil, en ce qui concerne le calcul de la masse fictive (de Mme Christine Defraigne ; Doc. 5-521/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques de la société de l'information, en vue d'améliorer les dispositions protectrices des jeunes consommateurs (de Mme Vanessa Matz et M. Francis Delpérée ; Doc. 5-529/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, visant à instaurer l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté pour le transport d'enfants sur les véhicules à deux roues (de Mme Vanessa Matz ; Doc. 5-533/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi instaurant l'obligation de plaques d'immatriculation pour tout cyclomoteur circulant sur la voie publique (de Mme Vanessa Matz ; Doc. 5-534/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, visant à réglementer les publicités utilisant des photographies ou images corporelles modifiées par un logiciel de traitement d'images (de Mme Vanessa Matz ; Doc. 5-536/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la réglementation concernant les enfants nés sans vie (de Mme Sabine de Bethune ; Doc. 5-559/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en vue de prévoir l'arrestation immédiate systématique en cas de condamnation du chef d'infractions d'attentat à la pudeur ou de viol commises sur un mineur de moins de seize ans (de M. Alain Courtois ; Doc. 5-563/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 922, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, wat de berekening van de fictieve massa betreft (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk 5-521/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, teneinde de bepalingen ter bescherming van de jonge consument te verbeteren (van mevrouw Vanessa Matz en de heer Francis Delpérée; Stuk 5-529/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, teneinde het gebruik van een aangepast beveiligingssysteem voor het vervoer van kinderen op tweewielige motorrijtuigen in te voeren (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk 5-533/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel houdende verplichting om alle bromfietsen die op de openbare weg rijden met een nummerplaat uit te rusten (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk 5-534/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, om reclame waarin gebruik is gemaakt van foto's of beelden van het lichaam die gewijzigd werden met een beeldbewerkingsprogramma, te reglementeren (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk 5-536/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de regelgeving betreffende levenloos geboren kinderen (van mevrouw Sabine de Bethune; Stuk 5-559/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, teneinde te voorzien in de onmiddellijke en systematische aanhouding van personen die zijn veroordeeld wegens misdrijven van aanranding van de eerbaarheid of van verkrachting van een minderjarige jonger dan zestien jaar (van de heer Alain Courtois; Stuk 5-563/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Proposition de loi modifiant l'article 458*bis* du Code pénal, afin d'étendre l'exception prévue à l'obligation de respect du secret professionnel pour les confidences faites par un majeur à propos de faits dont il a été victime étant mineur dans le but d'éviter, notamment, que des abus sexuels ne soient commis sur d'autres mineurs (de M. François Bellot et consorts ; Doc. 5-564/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, en ce qui concerne l'admissibilité à la libération conditionnelle en cas d'évasion ou de tentative d'évasion (de M. Richard Miller ; Doc. 5-565/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique afin d'autoriser la circulation des motocyclettes dans les bandes réservées aux bus (de M. Richard Miller ; Doc. 5-567/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions (de M. Richard Miller ; Doc. 5-570/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant l'article 17*quater* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs afin d'exonérer les pompiers volontaires de cotisations sociales (de Mme Vanessa Matz ; Doc. 5-585/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi octroyant une réduction sur la facture à l'achat d'un équipement complet de motards, en vue de promouvoir leur sécurité (de Mme Vanessa Matz ; Doc. 5-586/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant l'article 133 du Code des impôts sur les revenus 1992 afin de mieux prendre en compte la situation des familles monoparentales (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. 5-587/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 458*bis* van het Strafwetboek, om de bestaande uitzondering op de verplichte inachtneming van het beroepsgeheim uit te breiden tot vertrouwelijke mededelingen van een meerderjarige over feiten waarvan hij het slachtoffer was toen hij minderjarig was, met name om te voorkomen dat seksueel misbruik wordt gepleegd op andere minderjarigen (van de heer François Bellot c.s.; Stuk 5-564/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, in verband met de toegang tot de voorwaardelijke invrijheidstelling voor een gedetineerde die is ontvlucht of een poging daartoe heeft ondernomen (van de heer Richard Miller; Stuk 5-565/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, teneinde de motorfietsen toe te staan gebruik te maken van de aan de bussen voorbehouden rijstroken (van de heer Richard Miller; Stuk 5-567/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (van de heer Richard Miller; Stuk 5-570/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 17*quater* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, teneinde de vrijwillige brandweerlieden vrij te stellen van sociale bijdragen (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk 5-585/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel betreffende de toekenning van een korting op factuur bij de aankoop van een volledige uitrusting voor motorrijders ter bevordering van hun veiligheid (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk 5-586/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel houdende wijziging van artikel 133 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde beter rekening te houden met de situatie van de eenoudergezinnen (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk 5-587/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**



Proposition de loi visant à relever certains minima sociaux et à individualiser les droits sociaux (de Mme Cécile Thibaut et Mme Freya Piryns ; Doc. **5-589/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi visant à adapter la perception du droit d'auteur à l'évolution technologique tout en préservant le droit à la vie privée des usagers d'Internet (de M. Jacky Morael et Mme Freya Piryns ; Doc. **5-590/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi en vue d'accélérer le traitement des demandes en matière d'allocations pour personnes handicapées (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-591/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en vue d'améliorer la situation juridique des enfants mineurs et des parents dans le cas d'une responsabilité extracontractuelle (de MM. Wouter Beke et Peter Van Rompuy ; Doc. **5-592/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, en vue de limiter le champ d'application personnel (de M. Wouter Beke ; Doc. **5-593/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi instaurant dans le Code des sociétés la possibilité d'intenter une action minoritaire au sein de la société coopérative à responsabilité illimitée (de MM. Peter Van Rompuy et Wouter Beke ; Doc. **5-594/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-598/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant l'article 8 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations concernant l'information sur les pensions (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-599/1**).

Wetsvoorstel ertoe strekkende sommige sociale minima op te trekken en de rechten in de sociale zekerheid te individualiseren (van mevrouw Cécile Thibaut en mevrouw Freya Piryns; Stuk **5-589/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot aanpassing van de inning van het auteursrecht aan de technologische ontwikkeling, terwijl de persoonlijke levenssfeer van de internetgebruikers beschermd wordt (van de heer Jacky Morael en mevrouw Freya Piryns; Stuk **5-590/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel met het oog op een snellere verwerking van de aanvragen tot tegemoetkoming aan personen met een handicap (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-591/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, met het oog op de verbetering van de rechtspositie van de minderjarige kinderen en de ouders in geval van een extracontractuele aansprakelijkheid (van de heren Wouter Beke en Peter Van Rompuy; Stuk **5-592/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, met het oog op het beperken van het personeel toepassingsgebied (van de heer Wouter Beke; Stuk **5-593/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot invoering in het Wetboek van vennootschappen van een minderheidsvordering voor de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid (van de heren Peter Van Rompuy en Wouter Beke; Stuk **5-594/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-598/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 8 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact op het vlak van de pensioenvoorlichting (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-599/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant l'article 17<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs afin d'exonérer les pompiers volontaires de cotisations sociales (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-600/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (de M. André du Bus de Warnaffe et Mme Vanessa Matz ; Doc. **5-603/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi instaurant un financement fédéral par enveloppes pour les ministres des cultes reconnus et les conseillers laïques représentant la philosophie non confessionnelle, ainsi qu'une indication à caractère contraignant par le contribuable (de M. Ludo Sannen et Mme Marleen Temmerman ; Doc. **5-607/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Proposition de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale (de M. Guido De Padt ; Doc. **5-623/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur en vue de lutter contre les démarcheurs publicitaires (de M. Dirk Claes et consorts ; Doc. **5-624/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant les articles 409 et 410 du Code d'instruction criminelle, les articles 56, 347<sup>bis</sup>, 473 et 477<sup>sexies</sup> du Code pénal et l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes (de Mme Sabine de Bethune et M. Rik Torfs ; Doc. **5-626/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi insérant, dans le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, une deuxième partie concernant les principes généraux de la procédure pénale (de Mme Sabine de Bethune et M. Rik Torfs ; Doc. **5-627/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 17<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, teneinde de vrijwillige brandweerlieden vrij te stellen van sociale bijdragen (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-600/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (van de heer André du Bus de Warnaffe en mevrouw Vanessa Matz; Stuk **5-603/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot invoering van een federale enveloppefinanciering van de bedienaren der erkende erediensdiensten en niet-confessionele levensbeschouwing en een bindende aanwijzing door de belastingplichtige (van de heer Ludo Sannen en mevrouw Marleen Temmerman; Stuk **5-607/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (van de heer Guido De Padt; Stuk **5-623/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, met het oog op het bestrijden van reclameronselaars (van de heer Dirk Claes c.s.; Stuk **5-624/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 409 en 410 van het Wetboek van strafvordering, van de artikelen 56, 347<sup>bis</sup>, 473 en 477<sup>sexies</sup> van het Strafwetboek en van artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden (van mevrouw Sabine de Bethune en de heer Rik Torfs; Stuk **5-626/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel houdende invoeging van een Tweede Deel in de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering betreffende de algemene beginselen van het strafprocesrecht (van mevrouw Sabine de Bethune en de heer Rik Torfs; Stuk **5-627/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Proposition de loi modifiant l'article 335 du Code civil en ce qui concerne l'attribution du nom de l'enfant (de Mme Inge Faes ; Doc. 5-628/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

#### **Propositions de résolution**

Proposition de résolution demandant d'assurer un niveau de vie décent pour les personnes en invalidité (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. 5-517/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution concernant la prévention ainsi que le traitement des patients atteints d'ostéoporose (de Mme Christine Defraigne ; Doc. 5-523/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative à la baisse du taux de la taxe sur la valeur ajoutée sur les stages de conduite des deux-roues motorisés (de M. Richard Miller ; Doc. 5-566/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution concernant la baisse du taux de la taxe sur la valeur ajoutée sur les deux-roues motorisés et les équipements de sécurité de leurs conducteurs (de M. Richard Miller ; Doc. 5-568/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution sur le suicide (de M. Richard Miller ; Doc. 5-569/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution en vue de modifier l'ordre des préséances protocolaires (de M. Richard Miller ; Doc. 5-571/1).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de résolution relative à l'instauration d'une journée nationale des porte-drapeaux (de M. Richard Miller ; Doc. 5-573/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution visant à lutter contre l'écart salarial entre les hommes et les femmes (de M. Richard Miller ; Doc. 5-574/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative à la nécessité de durcir la législation européenne en matière de regroupement familial (de M. Bart Laeremans et consorts ; Doc. 5-588/1).

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek, met betrekking tot de toekenning van de naam van het kind (van mevrouw Inge Faes; Stuk 5-628/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

#### **Voorstellen van resolutie**

Voorstel van resolutie over het garanderen van een redelijke levensstandaard voor invaliden (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk 5-517/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie inzake preventie en behandeling van osteoporose bij patiënten (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk 5-523/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de daling van de belasting over de toegevoegde waarde op rijstages voor bestuurders van tweewielige motorvoertuigen (van de heer Richard Miller; Stuk 5-566/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de verlaging van het tarief van de belasting over de toegevoegde waarde op de tweewielige motorvoertuigen en op de veiligheidsuitrusting van de bestuurders (van de heer Richard Miller; Stuk 5-568/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie over zelfdoding (van de heer Richard Miller; Stuk 5-569/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie over de wijziging van de protocollaire volgorde (van de heer Richard Miller; Stuk 5-571/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie over de instelling van een nationale dag van de vaandel dragers (van de heer Richard Miller; Stuk 5-573/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie ter bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (van de heer Richard Miller; Stuk 5-574/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de noodzaak van een aanscherping van de Europese wetgeving inzake gezinshereniging (van de heer Bart Laeremans c.s.; Stuk 5-588/1).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de résolution concernant la protection de la communauté chrétienne en Irak, au Proche-Orient et au Moyen-Orient (de M. Armand De Decker ; Doc. **5-597/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution sur les objectifs du Pacte de solidarité entre les générations en ce qui concerne l'information des actifs sur leurs futurs droits à la pension (de M. André du Bus de Warnaffe ; Doc. **5-601/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution concernant la mise au point d'une attestation médicale uniformisée visant à garantir le secret médical et à fournir au patient et aux services de police des informations correctes et claires sur la nécessité de la prise d'une médication et/ou de substances et leur influence sur la conduite d'un véhicule (de M. Louis Ide et Mme Elke Sleurs ; Doc. **5-605/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative aux frais d'administration dans le secteur des soins de santé, en vue de passer de « l'administration » à l'administration (de MM. Louis Ide et Piet De Bruyn ; Doc. **5-606/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative au problème du syndrome de fatigue chronique (de M. Jurgen Ceder et consorts ; Doc. **5-615/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution visant à lutter systématiquement contre les infections nosocomiales (de M. Jurgen Ceder et consorts ; Doc. **5-616/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative à la suppression de l'Ordre de Léopold, de l'Ordre de la Couronne et de l'Ordre de Léopold II (de MM. Bart Laeremans et Jurgen Ceder ; Doc. **5-617/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution visant à mettre fin à la distorsion communautaire existant en matière de contrôle des sociétés (de Mme Anke Van dermeersch et consorts ; Doc. **5-618/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de bescherming van de christelijke gemeenschap in Irak en in het Nabije Oosten en het Midden-Oosten (van de heer Armand De Decker; Stuk **5-597/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de doelstellingen van het generatiepact inzake de voorlichting van de beroepsbevolking over haar toekomstige pensioenrechten (van de heer André du Bus de Warnaffe; Stuk **5-601/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende een eenvormig medisch attest om het medisch beroepsgeheim te waarborgen en zowel patiënt als de politiediensten correcte en duidelijke informatie te verschaffen inzake de noodzakelijkheid van het gebruik van medicatie en of middelen en hun invloed op het rijgedrag (van de heer Louis Ide en mevrouw Elke Sleurs; Stuk **5-605/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie inzake de administratiekosten van de gezondheidszorg, van administratie naar @ministratie (van de heren Louis Ide en Piet De Bruyn; Stuk **5-606/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de problematiek van het chronischevermoeidheidssyndroom (van de heer Jurgen Ceder c.s.; Stuk **5-615/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie tot systematische bestrijding van ziekenhuisinfecties (van de heer Jurgen Ceder c.s.; Stuk **5-616/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie tot afschaffing van de Leopoldsorde, de Kroonorde en de Orde van Leopold II (van de heren Bart Laeremans en Jurgen Ceder; Stuk **5-617/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie om de communautaire scheefftrekking op het vlak van de vennootschapscontrole op te heffen (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk **5-618/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Proposition de résolution relative à la non-prolifération des armes nucléaires et au traité sur la non-prolifération (TNP) (de Mme Sabine de Bethune et M. Peter Van Rompuy ; Doc. 5-622/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution visant à la libération des « Cinq de Miami » (de Mme Fatiha Saïdi et Mme Marie Arena ; Doc. 5-629/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

### **Propositions de déclaration de révision de la Constitution**

Proposition de déclaration de révision de l'article 21, alinéa 2, de la Constitution en vue d'y inscrire le principe de suprématie de la loi sur les actes religieux (de Mme Christine Defraigne ; Doc. 5-595/1).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

### **Composition de commissions**

Le Sénat est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions :

#### **Commission des Affaires sociales :**

- M. Rik Torfs remplace M. Dirk Claes comme membre effectif ;
- M. Dirk Claes remplace M. Rik Torfs comme membre suppléant ;

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques :**

- M. Dirk Claes remplace M. Rik Torfs comme membre suppléant ;

#### **Commission de la Justice :**

- M. Peter Van Rompuy remplace M. Rik Torfs comme membre effectif ;
- M. Rik Torfs remplace M. Peter Van Rompuy comme membre suppléant.

### **Demandes d'explications**

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Richard Miller au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « *les inquiétudes qui s'expriment quant à la concurrence mondiale en matière de minerais rares* » (n° 5-239)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

Voorstel van resolutie over non-proliferatie van kernwapens en het Non-proliferatieverdrag (NPV) (van mevrouw Sabine de Bethune en de heer Peter Van Rompuy; Stuk 5-622/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie met het oog op de vrijlating van de “Vijf van Miami” (van mevrouw Fatiha Saïdi en mevrouw Marie Arena; Stuk 5-629/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

### **Voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet**

Voorstel van verklaring tot herziening van artikel 21, tweede lid, van de Grondwet om het aan te vullen met het principe dat de wet altijd boven religieuze akten staat (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk 5-595/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

### **Samenstelling van commissies**

Bij de Senaat zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van bepaalde commissies:

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden:**

- De heer Rik Torfs vervangt de heer Dirk Claes als effectief lid;
- De heer Dirk Claes vervangt de heer Rik Torfs als effectief lid;

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden:**

- De heer Dirk Claes vervangt de heer Rik Torfs als plaatsvervangend lid;

#### **Commissie voor de Justitie:**

- De heer Peter Van Rompuy vervangt de heer Rik Torfs als effectief lid;
- De heer Rik Torfs vervangt de heer Peter Van Rompuy als plaatsvervangend lid.

### **Vragen om uitleg**

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Richard Miller aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “*de bezorgdheid om de wereldwijde concurrentie inzake zeldzame delfstoffen*” (nr. 5-239)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- de M. Peter Van Rompuy au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *la procédure d'agrément dans le cadre de la réglementation applicable aux libéralités fiscalement déductibles* » (n° 5-240)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *le rappel d'un diplomate belge de Vienne et le contrôle en matière de gestion du personnel dans les ambassades étrangères* » (n° 5-241)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Piet De Bruyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *la situation des homosexuels au Sénégal* » (n° 5-242)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Bart Laeremans à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *le recours par bpost à des agents qui ne connaissent pas le néerlandais dans le Brabant flamand et à Bruxelles* » (n° 5-243)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Richard Miller au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *le transport de matériel militaire transitant par la Belgique* » (n° 5-244)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Helga Stevens à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *la satisfaction des voyageurs à mobilité réduite de l'offre de services de la SNCB* » (n° 5-245)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Helga Stevens à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *une liaison ferroviaire pour le transport de passagers dans la zone portuaire de Gand* » (n° 5-246)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, au ministre de la Coopération au développement et au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur « *la norme de 0,7 pour cent pour la coopération au développement* » (n° 5-247)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- van de heer Peter Van Rompuy aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de erkenningsprocedure in het kader van de fiscaal aftrekbare giften*” (nr. 5-240)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over “*de terugroeping van een Belgische diplomaat uit Wenen en de controle op het personeelsbeheer van buitenlandse ambassades*” (nr. 5-241)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Piet De Bruyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over “*de situatie van homoseksuelen in Senegal*” (nr. 5-242)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*de inschakeling van personeel dat geen Nederlands spreekt bij bpost in Vlaams-Brabant en Brussel*” (nr. 5-243)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Richard Miller aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de doorvoer van militair materieel in België*” (nr. 5-244)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*de tevredenheid van treinreizigers met een beperkte mobiliteit over de dienstverlening van de NMBS*” (nr. 5-245)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*een treinverbinding voor personenverkeer in de Gentse havenzone*” (nr. 5-246)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking en aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over “*de 0,7-procentnorm voor ontwikkelingssamenwerking*” (nr. 5-247)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État aux Affaires européennes sur « *la vision de l'opinion publique belge à l'égard de l'Union européenne* » (n° 5-248)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Peter Van Rompuy au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « *le point de contact 'Red mijn huis' au sein du SPF Économie* » (n° 5-249)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la création d'un cadastre des praticiens de l'art infirmier* » (n° 5-250)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Défense sur « *la vente de bâtiments militaires* » (n° 5-251)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les diplômés étrangers et la reconnaissance professionnelle des praticiens des soins de santé* » (n° 5-252)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le nombre de coloscopies et de gastroscopies* » (n° 5-253)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les montants de référence dans le secteur des hôpitaux* » (n° 5-254)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le nombre de pacemakers et défibrillateurs automatiques implantables (DAI)* » (n° 5-255)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le financement des hôpitaux* » (n° 5-256)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Fabienne Winckel à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « *la différence de traitement des chômeurs selon le statut professionnel de leur conjoint* » (n° 5-257)

**Commission des Affaires sociales**

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor Europese Zaken over “*de visie van het Belgische publiek op de Europese Unie*” (nr. 5-248)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Peter Van Rompuy aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “*het meldpunt 'Red mijn huis' bij de FOD Economie*” (nr. 5-249)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de oprichting van een kadaster van verpleegkundigen*” (nr. 5-250)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Landsverdediging over “*de verkoop van militaire gebouwen*” (nr. 5-251)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*diploma's afkomstig uit het buitenland en de beroepserkenning van gezondheidszorgberoepen*” (nr. 5-252)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het aantal coloscopieën en gastroscopieën*” (nr. 5-253)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*referentiebedragen in de ziekenhuissector*” (nr. 5-254)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het aantal pacemakers en implantable cardioverter-defibrillators (ICD's)*” (nr. 5-255)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de financiering van ziekenhuizen*” (nr. 5-256)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over “*het verschil in de behandeling van werklozen naargelang van de beroepsstatus van hun echtgenoot*” (nr. 5-257)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- de M. Bert Anciaux à la ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *la sécurité à et aux alentours de l'aéroport de Zaventem* » (n° 5-258)

#### Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bert Anciaux au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *le problème croissant concernant le remboursement des dettes* » (n° 5-259)

#### Commission des Affaires sociales

- de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur « *le jugement imputant à l'État belge et à quelques officiers la responsabilité du massacre qui s'est produit à l'école Don Bosco au cours du génocide rwandais* » (n° 5-260)

#### Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Fabienne Winckel à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'accessibilité des frais liés aux séjours hospitaliers* » (n° 5-261)

#### Commission des Affaires sociales

- de M. Bert Anciaux au ministre de la Justice sur « *l'insatisfaction des gardiens de prison* » (n° 5-262)

#### Commission de la Justice

- de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur « *les effets de l'arrêt de la Cour de cassation du 15 décembre 2010 concernant le droit à l'assistance d'un avocat* » (n° 5-263)

#### Commission de la Justice

### Évocations

Par messages des 17 et 22 décembre 2010, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation des projets de loi qui suivent :

Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 5-609/1).

- **Le projet de loi a été envoyé aux commissions suivantes :**
  - **commission de la Justice ;**
  - **commission des Relations extérieures et de la Défense ;**
  - **commission des Finances et des Affaires économiques ;**
  - **commission de l'Intérieur et des Affaires administratives ;**
  - **commission des Affaires sociales.**

Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Doc. 5-612/1).

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de veiligheid in en rond de luchthaven van Zaventem*” (nr. 5-258)

#### Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*het toenemende probleem van terugbetaling van schulden*” (nr. 5-259)

#### Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over “*het vonnis omtrent de verantwoordelijkheid van de Belgische staat en enkele officieren voor de slachting in de Don Boscoschool tijdens de Rwandese genocide*” (nr. 5-260)

#### Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de betaalbaarheid van kosten verbonden aan ziekenhuisverblijven*” (nr. 5-261)

#### Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*het ongenoegen bij de gevangenisbewakers*” (nr. 5-262)

#### Commissie voor de Justitie

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over “*de gevolgen van het arrest van het Hof van Cassatie van 15 december 2010 inzake de verplichte bijstand van een advocaat*” (nr. 5-263)

#### Commissie voor de Justitie

### Evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 17 en 22 december 2010 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 5-609/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de volgende commissies:**
  - **commissie voor de Justitie;**
  - **commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging;**
  - **commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden;**
  - **commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden;**
  - **commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (Stuk 5-612/1).



– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Projet de loi portant exécution de l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-613/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

### Non-évocations

Par messages du 23 décembre 2010, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi d'exécution du Traité sur le droit des brevets d'invention et de l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, et portant modification de diverses dispositions en matière de brevets d'invention (Doc. 5-610/1).

Projet de loi sur la protection des obtentions végétales (Doc. 5-611/1).

– **Pris pour notification.**

### Messages de la Chambre

Par messages des 16 et 22 décembre 2010, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

#### Article 77 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 5-608/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-614/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

#### Article 78 de la Constitution

Projet de loi portant exécution de l'accord de coopération du 3 décembre 2009 entre l'État fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-613/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

### Niet-evocaties

Bij boodschappen van 23 december 2010 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen:

Wetsontwerp ter uitvoering van het Verdrag inzake octrooirecht en de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, alsook tot wijziging van diverse bepalingen inzake uitvindingsoctrooien (Stuk 5-610/1).

Wetsontwerp tot bescherming van kweekproducten (Stuk 5-611/1).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

### Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 16 en 22 december 2010 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

#### Artikel 77 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 5-608/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-614/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

#### Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 3 december 2009 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, de afgifte en de inname

navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996, et portant exécution de la Convention (Doc. 5-613/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 17 décembre 2010 ; la date limite pour l'évocation est le lundi 17 janvier 2011.**
- **La Chambre a adopté le projet le 16 décembre 2010.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

#### Article 80 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 5-609/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 22 décembre 2010 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 12 janvier 2011.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Projet de loi d'exécution du Traité sur le droit des brevets d'invention et de l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, et portant modification de diverses dispositions en matière de brevets d'invention (Doc. 5-610/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 17 décembre 2010 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 22 décembre 2010.**
- **La Chambre a adopté le projet le 16 décembre 2010.**

Projet de loi sur la protection des obtentions végétales (Doc. 5-611/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 17 décembre 2010 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 22 décembre 2010.**
- **La Chambre a adopté le projet le 16 décembre 2010.**

Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Doc. 5-612/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 17 décembre 2010 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 22 décembre 2010.**
- **La Chambre a adopté le projet le 16 décembre 2010.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

### **Dépôt d'un projet de loi**

Le Gouvernement a déposé le projet de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au

van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996 en houdende uitvoering van het Verdrag (Stuk 5-613/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 17 december 2010; de uiterste datum voor evocatie is maandag 17 januari 2011.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 16 december 2010.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

#### Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 5-609/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 22 december 2010; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 12 januari 2011.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsontwerp ter uitvoering van het Verdrag inzake octrooirecht en de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, alsook tot wijziging van diverse bepalingen inzake uitvindingsoctrooien (Stuk 5-610/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 17 december 2010; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 22 december 2010.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 16 december 2010.**

Wetsontwerp tot bescherming van kweekproducten (Stuk 5-611/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 17 december 2010; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 22 december 2010.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 16 december 2010.**

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (Stuk 5-612/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 17 december 2010; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 22 december 2010.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 16 december 2010.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

### **Indiening van een wetsontwerp**

De Regering heeft volgend wetsontwerp ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag

Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Énergie atomique (Doc. 5-576/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

### Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 134/2010, rendu le 9 décembre 2010, en cause la question préjudicielle concernant les articles 12 et 34 de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, posée par le Tribunal du travail d'Anvers (numéro du rôle 4829) ;
- l'arrêt n° 135/2010, rendu le 9 décembre 2010, en cause le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, introduit par l'ASBL « Fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS) » (numéro du rôle 4850) ;
- l'arrêt n° 136/2010, rendu le 9 décembre 2010, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 365, §2, du Code judiciaire, posées par le Tribunal de première instance de Bruxelles (numéro du rôle 4867) ;
- l'arrêt n° 137/2010, rendu le 9 décembre 2010, en cause la question préjudicielle relative à l'article 145*bis* du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4909) ;
- l'arrêt n° 138/2010, rendu le 9 décembre 2010, en cause la question préjudicielle relative à l'article 11 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4912).

- **Pris pour notification.**

### Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et les articles 103 et 105, §3, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, posées par le Tribunal du travail de Bruxelles (numéro du rôle 5053) ;
- la question préjudicielle relative aux articles 285 à 289 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège (numéro du rôle 5054) ;

betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen (Stuk 5-576/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

### Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 134/2010, uitgesproken op 9 december 2010, inzake de prejudiciële vraag over de artikelen 12 en 34 van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Antwerpen (rolnummer 4829);
- het arrest nr. 135/2010, uitgesproken op 9 december 2010, inzake het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, ingesteld door de vzw "Fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS)" (rolnummer 4850);
- het arrest nr. 136/2010, uitgesproken op 9 december 2010, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 365, §2, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (rolnummer 4867);
- het arrest nr. 137/2010, uitgesproken op 9 december 2010, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 145*bis* van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4909);
- het arrest nr. 138/2010, uitgesproken op 9 december 2010, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 11 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4912).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

### Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en de artikelen 103 en 105, §3, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (rolnummer 5053);
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 285 tot 289 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik

– la question préjudicielle relative à l'article 579, 1<sup>o</sup>, du Code judiciaire, posée par la Cour du travail de Mons (numéro du rôle 5056).

– **Pris pour notification.**

### **Cour constitutionnelle – Recours**

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

– le recours en annulation des articles 25 et 26 de la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses (modifications de la loi du 9 février 1981 relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires), introduit par le Gouvernement flamand (numéro du rôle 5055) ;

– le recours en annulation de l'article 3 de la loi du 29 avril 2010 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations en ce qui concerne les tarifs de transit, introduit par la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) (numéro du rôle 5057).

– **Pris pour notification.**

### **Conseil supérieur de la Justice**

Par lettre du 8 décembre 2010, le président du Conseil supérieur de la Justice a transmis au Sénat, conformément aux articles 259bis-12, §1, et 259bis-18 du Code judiciaire :

– l'avis sur l'avant-projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse ;

approuvé par l'assemblée générale le 1<sup>er</sup> décembre 2010.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Agence fédérale de Contrôle nucléaire**

Par lettre du 13 décembre 2010, la ministre de l'Intérieur, a transmis au président du Sénat, conformément à l'article 26, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relatives à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le rapport annuel pour 2009.

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

### **Parlement européen**

Par lettre du 6 décembre 2010, le président du Parlement

(rolnummer 5054);

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 579, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (rolnummer 5056).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

### **Grondwettelijk Hof – Beroepen**

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

– het beroep tot vernietiging van de artikelen 25 en 26 van de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen (wijzigingen van de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens), ingesteld door de Vlaamse Regering (rolnummer 5055);

– het beroep tot vernietiging van artikel 3 van de wet van 29 april 2010 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen wat betreft de doorvoertarieven, ingesteld door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (rolnummer 5057).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

### **Hoge Raad voor de Justitie**

Bij brief van 8 december 2010, heeft de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, overeenkomstig de artikelen 259bis-12, §1, en 259bis-18 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de Senaat overgezonden:

– het advies over het voorontwerp van wet betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank;

goedgekeurd door de algemene vergadering op 1 december 2010.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle**

Bij brief van 13 december 2010 heeft de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 26, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle aan de voorzitter van de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2009.

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

### **Europees Parlement**

Bij brief van 6 december 2010 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende teksten

européen a transmis au Sénat les textes ci-après :

- Résolution législative du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et modifiant les directives 2004/39/CE et 2009/... /CE ;
- Résolution législative du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 539/2001 fixant la liste des pays tiers dont les ressortissants sont soumis à l'obligation de visa pour franchir les frontières extérieures des États membres et la liste de ceux dont les ressortissants sont exemptés de cette obligation ;
- Résolution législative du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 663/2009 établissant un programme d'aide à la relance économique par l'octroi d'une assistance financière communautaire à des projets dans le domaine de l'énergie ;
- Résolution du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur le prochain sommet UE-US et sur la réunion du Conseil économique transatlantique ;
- Résolution du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur la démarche globale en matière de transfert des données des dossiers passagers (PNR) aux pays tiers, et sur les recommandations de la Commission au Conseil visant à autoriser l'ouverture de négociations entre l'Union européenne, d'une part, et l'Australie, le Canada et les États-Unis d'autre part ;
- Résolution du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur les partenariats européens en matière d'innovation dans le cadre de l'initiative phare « Une Union pour l'innovation » ;
- Résolution du Parlement européen du 11 novembre 2010 sur le défi démographique et la solidarité entre les générations,
- adoptées au cours de la période de session du 10 au 11 novembre 2010.
- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.**

Par lettre du 13 décembre 2010, le président du Parlement européen a transmis au Sénat les textes ci-après :

- Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil (règlement « OCM unique ») en ce qui concerne l'aide octroyée dans le cadre du monopole allemand de l'alcool ;
- Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil prévoyant l'admission en

overgezonden:

- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake beheerders van alternatieve beleggingsfondsen en tot wijziging van de Richtlijnen 2004/39/EG en 2009/... /EG;
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 539/2001 tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van deze plicht zijn vrijgesteld;
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 663/2009 tot vaststelling van een programma om het economisch herstel te bevorderen via financiële bijstand van de Gemeenschap aan projecten op het gebied van energie;
- Resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over de aanstaande topontmoeting EU-VS en de Trans-Atlantische Economische Raad;
- Resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over de algemene aanpak van de doorgifte van passagiersgegevens (Passenger Name Record – PNR) aan derde landen, en over de aanbevelingen van de Commissie aan de Raad om machtiging te verlenen voor het openen van onderhandelingen tussen de Europese Unie en Australië, Canada en de Verenigde Staten;
- Resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over Europese innovatiepartnerschappen in het kader van het kerninitiatief Innovatie-Unie;
- Resolutie van het Europees Parlement van 11 november 2010 over demografische vraagstukken en solidariteit tussen de generaties,
- aangenomen tijdens de vergaderperiode van 10 tot en met 11 november 2010.
- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**

Bij brief van 13 december 2010 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende teksten overgezonden:

- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad (“Integrale GMO-verordening”), wat de in het kader van het Duitse alcoholmonopolie verleende steun betreft;
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende

- exonération des droits de douane de certains principes actifs portant une « dénomination commune internationale » (DCI) de l'Organisation mondiale de la santé et de certains produits utilisés pour la fabrication de produits pharmaceutiques finis et modifiant l'annexe I du règlement (CEE) ;
- Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur le projet de décision du Conseil concernant le renouvellement de l'accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et l'Ukraine ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur le projet de décision du Conseil sur la conclusion de l'accord de coopération scientifique et technologique entre l'Union européenne et les Îles Féroé, associant les Îles Féroé au septième programme-cadre de l'Union pour des actions de recherche, de développement technologique et de démonstration (2007-2013) ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et le gouvernement du Japon dans le domaine de la coopération scientifique et technologique ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Royaume hachémite de Jordanie ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion d'un accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre l'Union européenne et les Îles Salomon ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de directive du Conseil modifiant, en ce qui concerne la durée d'application du taux normal minimal, la directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée ;
  - Résolution du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la coopération civilo-militaire et le développement des capacités civilo-militaires ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant un plan à long terme pour le stock d'anchois dans le golfe de Gascogne et les pêcheries exploitant ce stock ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant un plan pluriannuel pour le stock occidental de chinchard commun
- vrijstelling van rechten van 23 november 2010 voor bepaalde farmaceutische werkzame bestanddelen met een "internationale generieke benaming" ("international non-proprietary name", INN) van de Wereldgezondheidsorganisatie en voor bepaalde producten die gebruikt worden voor de vervaardiging van farmaceutische eindproducten, en tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG);
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de verlenging van de Overeenkomst voor samenwerking op wetenschappelijk en technologisch gebied tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Faeröer betreffende wetenschappelijke en technologische samenwerking, waarbij de Faeröer geassocieerd worden met het zevende kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2007-2013) van de Unie;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Japan betreffende samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Salomonseilanden;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over civiel-militaire samenwerking en de ontwikkeling van civiel-militaire capaciteiten;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een langetermijnplan voor het ansjovisbestand in de Golf van Biskaje en de daarop vissende visserijtakken;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een meerjarenplan voor het westelijke horsmakreelbestand

- et les pêcheries exploitant ce stock ;
- Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 2187/2005 du Conseil en ce qui concerne l'interdiction de l'accroissement de la valeur des prises et les restrictions applicables à la pêche au flet et au turbot dans les eaux de la mer Baltique, des Belts et de l'Øresund ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 708/2007 du Conseil relatif à l'utilisation en aquaculture des espèces exotiques et des espèces localement absentes ;
  - Résolution du Parlement européen du 23 novembre 2010 sur les composantes en droit civil, droit commercial, droit de la famille et droit international privé du plan d'action mettant en œuvre le programme de Stockholm ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 24 novembre 2010 sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, concernant un accord-cadre entre l'Union européenne et la République de Moldavie relatif aux principes généraux de la participation de la République de Moldavie aux programmes de l'Union ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 24 novembre 2010 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant, en ce qui concerne la diffusion auprès du public d'informations relatives aux médicaments soumis à prescription médicale, la directive 2001/83/CE instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 24 novembre 2010 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant, en ce qui concerne la diffusion auprès du public d'informations relatives aux médicaments à usage humain soumis à prescription médicale, le règlement (CE) n° 726/2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments ;
  - Résolution législative du Parlement européen du 24 novembre 2010 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (refonte) ;
  - Résolution du Parlement européen du 24 novembre 2010 sur l'accord commercial anti-contrefaçon (ACAC) ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur les droits de l'homme et les normes sociales et environnementales dans les accords commerciaux
- en de visserijtakken die dat bestand exploiteren;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2187/2005 van de Raad wat betreft het verbod op highgrading en de beperkingen van de visserij op bot en tarbot in de Oostzee, de Belten en de Sont;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 708/2007 van de Raad inzake het gebruik van uitheemse en plaatselijk niet-voorkomende soorten in de aquacultuur;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 23 november 2010 over de civielrechtelijke, handelsrechtelijke, familierechtelijke en internationaal-privaatrechtelijke aspecten van het actieplan tot uitvoering van het programma van Stockholm;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 november 2010 over het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap wordt ingesteld tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, inzake een kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Moldavië over de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Moldavië aan EU-programma's;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 november 2010 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, wat publieksvoorlichting over receptplichtige geneesmiddelen betreft;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 november 2010 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 726/2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau, wat publieksvoorlichting over receptplichtige geneesmiddelen voor menselijk gebruik betreft;
  - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 november 2010 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (herschikking);
  - Resolutie van het Europees Parlement van 24 november 2010 over de handelsovereenkomst ter bestrijding van namaak (ACTA);
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over mensenrechten, sociale normen en

- internationaux ;
- Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur le rapport annuel relatif aux activités du Médiateur européen en 2009 ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur le vingt-sixième rapport annuel sur le contrôle de l'application du droit de l'Union européenne (2008) ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur la radiodiffusion de service public à l'ère du numérique : l'avenir du système double ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur le 10<sup>e</sup> anniversaire de la résolution 1325 (2000) du Conseil de sécurité des Nations unies sur les femmes, la paix et la sécurité ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur la conférence sur le changement climatique à Cancún ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur les politiques commerciales internationales dans le cadre des impératifs dictés par les changements climatiques ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur la responsabilité sociale des entreprises dans les accords commerciaux internationaux ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur le réexamen des règles de concurrence en ce qui concerne la coopération horizontale ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur l'Iraq : la peine de mort (dont le cas de Tarek Aziz) et les attentats contre les communautés chrétiennes ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur le Tibet – projets visant à imposer le chinois comme principale langue d'enseignement ;
  - Résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur le Myanmar – déroulement des élections et libération du chef de l'opposition Aung San Suu Kyi ;
  - Déclaration du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur la lutte contre le cancer colorectal dans l'Union européenne,
- adoptées au cours de la période de session du 22 au 25 novembre 2010.
- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.**
- milieunormen in internationale handelsovereenkomsten;
- Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over het jaarverslag over de activiteiten van de Europese ombudsman in 2009;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over het 26<sup>ste</sup> jaarlijkse verslag over de controle op de toepassing van het gemeenschapsrecht;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over de publieke omroep in het digitale tijdperk: de toekomst van het duale systeem;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over het tienjarig bestaan van resolutie 1325 (2000) van de VN-Veiligheidsraad over vrouwen, vrede en veiligheid;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over de klimaatveranderingsconferentie in Cancún;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over het internationaal handelsbeleid met de verplichtingen zoals door de klimaatverandering geboden;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over maatschappelijk verantwoord ondernemen in het kader van internationale handelsovereenkomsten;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over de herziening van de mededingingsregels inzake horizontale samenwerkingsovereenkomsten;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over Irak: de doodstraf (in het bijzonder het geval Tariq Aziz) en het geweld tegen christenen;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over Tibet – plannen om het Chinees tot voornaamste onderwijstaal te maken;
  - Resolutie van het Europees Parlement van 25 november 2010 over Birma;
  - Verklaring van het Europees Parlement van 25 november 2010 over de strijd tegen darmkanker in de Europese Unie,
- aangenomen tijdens de vergaderperiode van 22 tot en met 25 november 2010.
- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**